

وصلنا الى تاسرَهْلا بفتح التاء المثناة والسين المهمل والراء  
وسكون الهاء وهي احساء ماء تنزل القوافل عليها ويقيمون  
ثلاثة ايام فيستريحون ويصالحون اسقيتهم ويملونها بالماء  
ويخيطون عليها التلايس خوف الريح ومن هنالك يُبعث  
التكشيفُ ،

ذكر التكشيف والتكشيف اسم لكل رجل من مسوفة  
يكتريه اهل القافلة فيتقدم الى ايالاتن بكتب<sup>(1)</sup> الناس الى  
اصحابهم بها ليكثروا لهم الدور ويخرجون للقائهم بالماء  
مسيرة اربع ومن لم يكن له صاحب بايالاتن كتب الى من  
شهر بالفضل من التجار بها فيشاركه في ذلك وربما هلك

Nous arrivâmes à Tâçarahlà, lieu de dépôts, ou amas souterrains d'eaux pluviales; les caravanes descendent dans cet endroit et y demeurent pendant trois jours. Les voyageurs prennent un peu de repos; ils raccommodent leurs outres, les remplissent d'eau, et y cousent tout autour des tapis grossiers (cf. Dozy, *Dictionn. détaillé, etc.* p. 369), par crainte des vents ou de l'évaporation. C'est de ce lieu que l'on expédie le *takchîf*, ou (le messenger de) la découverte.

## DU TAKCHÎF.

C'est là le nom que l'on donne à tout individu des Mes-soufah que la caravane paye pour la précéder à Ôouâlâten. Il prend les lettres que les voyageurs écrivent à leurs connaissances ou à leurs amis de cette ville, afin qu'ils leur louent des maisons, et qu'ils viennent à leur rencontre avec de l'eau, à la distance de quatre jours de marche. Celui qui n'a pas d'amis à Ôouâlâten adresse sa missive à un négociant de cette place connu par sa bienfaisance, lequel ne manque pas de faire pour cette personne comme pour les autres de sa connaissance. Souvent il arrive que le tak-